# NORMES ET STANDARDS

# FAMILLE DE MÉTIERS D'ART

# MATÉRIAUX ORGANIQUES

CONSEIL DES MÉTIERS D'ART DU QUÉBEC

# INTRODUCTION

Les artistes et les artisans professionnels de la famille de métiers d'art **Matériaux organiques** sont reconnus pour leurs connaissances, leurs habiletés et la maîtrise des techniques leur permettant de concevoir et de réaliser, restaurer, reconstituer et réhabiliter des œuvres utilitaires et/ou décoratives et/ou d'expression en différents matériaux organiques.

# I. CIRE

## 1. LES MÉTIERS D'ART DE LA CIRE

En métiers d'art, les productions de cire sont créées par des artisans ciriers et des artisans sculpteurs.

Si les diverses variétés de chandelles constituent les produits les plus fréquemment associés à la cire, d'autres produits tels que des figurines sont aussi réalisés avec ce matériau.

Les productions de cire sont créées par des :

- Ciriers;
- Sculpteurs

## 2. LE MATÉRIAU ET SES EXIGENCES TECHNIQUES

La cire d'abeille est la matière de base traditionnelle associée au travail des ciriers.

Dérivé d'hydrocarbures, la paraffine est venue s'ajouter et parfois se substituer à la cire d'abeille.

## 3. LES TECHNIQUES ET OPÉRATIONS DE TRANSFORMATION

En métiers d'art, l'enroulement de feuilles de cire achetées en commerce d'artisanat n'est pas reconnu comme une intervention significative en métiers d'art. Les produits réalisés ainsi ne sont donc pas considérés comme "produits métiers d'art".

L'exigence d'intervention sur le matériau est satisfaite quand la cire est travaillée à divers degrés de chaleur et dans divers états de malléabilité (du liquide au solide), ou encore quand une forme de cire solide est sculptée à froid.

### 3.1. PROCÉDÉS DE TRAVAIL À CHAUD

- Modelage
- Moulage
- Trempage
- Coloration
- Insertions, décors

### 3.2. PROCÉDÉS DE TRAVAIL À FROID

- Sculpture
- Texturation

### 3.3. LES TECHNIQUES PEUVENT VARIER SELON LE TYPE DE BOUGIE

Dans chaque catégorie, les techniques de travail acceptées sont les suivantes:

**Bougies classiques :**

- moulage : moule de métal, moule de caoutchouc, moule de plastique, moule d'acrylique
- trempage : chandelles et cierges filés
- enroulement de feuille
- autre technique : "Cut and Curl" (avec 2 teintes contrastantes)

**Bougies de styles variés** [technique avec obligation d'un décor]

- coulage dans le sable
- coulage dans un moule façonné à la main (en papier aluminium par exemple)
- forme libre et sculpture dans l'eau
- cierges (moulés ou filés) décorés
- bougies flottantes
- bougies en pot ou autre contenant

**Bougies moulées décorées**

- forme torsadée (Hurricane Candles)
- inclusion du décor dans la cire
- décor de surface
- sculpture à la main
- sculpture mécanique (au tour, par exemple)

## 4. LA FONCTION DE LA PRODUCTION ET SES EXIGENCES

### 4.1. CHANDELLES, BOUGIES, CIERGES

Chandelles, bougies, cierges et bougies d'occasion (noces, anniversaires, événement corporatifs, etc.) doivent permettre l'obtention d'un éclairage efficace et sans fumée. La qualité de combustion reposera sur :

- la qualité du matériau de base;
- la qualité de la mèche;
- la technique d'intervention sur le matériau;
- la technique de construction de la chandelle.

À ces qualités techniques s'ajouteront le respect de normes de sécurité pour la prévention d'accidents par le feu.

### 4.2. SCULPTURES

Les objets de cire divers tels plaque murale, statuettes, figurines et les diverses sculptures réalisées en cire doivent être adaptée à la fragilité de la cire.

À ces qualités techniques s'ajoute le respect des exigences de sécurité pour la non-toxicité au toucher et à l'ingestion accidentelle.

## 5. PRESCRIPTIONS

### 5.1. LÉGISLATION

Il n'existe aucune norme ou réglementation vis-à-vis la fabrication, le design, les caractéristiques de sécurité, l'emplacement ou l'usage de chandelles.

Les chandelles ne sont pas soumises à des épreuves de sécurité par une agence d'essais avant d'être vendues sur le marché.

Consulter le site de Prévention des incendies du Canada au www.fiprecan.ca

On peut aussi consulter le site de la IGCA International Guild of Candle Artisan au http://www.igca.net/

## 5.2. POLITIQUES INTERNES

Les règlements internes stipulent que la cire d'abeille est la matière de base traditionnelle associée au travail des ciriers, et doit être privilégiée dans les produits métiers d'art.

Les dérivés d'hydrocarbure, dont la paraffine, peuvent s'ajouter, mais ne doivent pas se substituer à la cire d'abeille.

Les chandelles de paraffine uniquement sont refusées comme produit métiers d'art.

Les chandelles sans parfum, sans enrobage (coatings), sans décoration], sont acceptées ;

Les additifs sont tolérés pour renforcer la chandelle ou pour accroître la qualité de combustion] ;

Les chandelles en pleine cire d'abeille ou en feuille de cire d'abeille sont reconnues comme produits métiers d'art. Dans un arrangement, les chandelles doivent être majoritaires, et les autres composantes doivent respecter les techniques de transformation du matériau.

La définition et les prescriptions d'un produit reconnu métiers d'art s'appliquent au complet.

# II. MATIÈRES VÉGÉTALES

## 1. LES MÉTIERS D'ART DES MATIÈRES VÉGÉTALES

En métiers d'art, les produits de matières végétales sont créés par des artisans qui exercent généralement un des métiers :

- décorateur floral (fleurs séchées)
- fleuriste (fleurs séchées)

## 2. LE MATÉRIAU ET SES EXIGENCES TECHNIQUES

La matière végétale utilisée en métiers d'art provient de toutes les catégories de plantes, d'arbres et de mousses. Le choix se portera selon le cas vers les racines, les tiges, l'écorce, les feuilles, les fruits et les résines. Le choix des plantes indigènes pourra donner plus de valeur au travail.

## 3. LES TECHNIQUES ET OPÉRATIONS DE TRANSFORMATION

Les techniques ci-dessous décrites sont les plus fréquemment par les artisans travaillant les matières végétales.

### CHOIX DE MATIÈRES VÉGÉTALES

L'élément végétal sera utilisé :

- dans sa forme originale
- transformé en fibres
- transformé en pâte

L'élément végétal est généralement utilisé après séchage. Sa manipulation tient compte de sa rigidité et de sa fragilité. Des techniques de naturalisation et des techniques d'armatures facilitent le montage en composition florale. Le trempage redonne la flexibilité requise en vannerie.

Les matières végétales se prêtent à la coloration par teinture ou à la décoloration. Leur décoloration est nécessaire à la préparation des pâtes. Leur conservation se fait par modelage.

### FLEURISTERIE

Les techniques de fleuristerie sont reconnues pour la création de compositions de fleurs séchées et autres composantes végétales naturalisées.

Le tableau suivant indique les étapes et techniques habituelles de travail.

| Étapes | Techniques |
|---|---|
| **Naturalisation** | • séchage à l'air libre (avec tige dans l'eau)<br>• séchage à l'air libre (avec air chaud)<br>• à la glycérine<br>• à la poudre (borax, gel de silice, sable, sable coquillier, lessive en poudre, poudre d'alun)<br>• sous presse (herboristerie)<br>• avec blanc d'œuf et sucre (fruits)<br>• mécaniquement (déshumidificateur)<br>• à froid (lyophilisé) |
| **Préparation** | • allonger les tiges<br>• remodeler à la vapeur |

| | |
|---|---|
| | • mousser les formes<br>• brocher les formes<br>• réaliser un support artisanal<br>• nouer les rubans |
| **Composition** | • techniques de composition :<br>  • relief, profondeur, orientation des tiges<br>  • approche occidentale<br>  • approche orientale (ikébana)<br>• construction et assemblage<br>  • liage en faisceau<br>  • montage en corbeille, gerbe, couronne, topiaire<br>• décor<br>  • coloration (par absorption, par aérosol)<br>  • décoloration<br>  • inclusion d'éléments non botaniques |
| **Finition** | • techniques de conservation<br>  • époussetage<br>  • humidification<br>  • solidification |

# 4. LA FONCTION DE LA PRODUCTION ET SES EXIGENCES

Les produits botaniques admissibles sont réalisés pour mettre en valeur des fleurs, des verdures, des fruits et des plantes naturalisées.

L'analyse technique des produits donnera une importance majeure aux critères de base suivants :

- Sélection et qualité des matériaux naturalisés
- Equilibre et solidité des montages
- Discrétion des fixations
- Assurance raisonnable de conservation

## 4.1. FONCTION UTILITAIRE

Aux critères ci-haut mentionnés s'ajoutent ceux qu'imposent les fonctions spécifiques du produit :

**Arts de la table** (paniers, sous-verres, sous-plats, centre de table, etc)

- Solidité
- Poids et équilibre (à toucher et à l'œil)
- Stabilité des couleurs
- Bonne finition de la pièce

**Ameublement, décor** (mobilier, miroirs, murales, tapis nattés, etc)

- Solidité (assemblages)
- Sécurité (équilibre des bases, des pieds, des systèmes de fixation)
- Efficacité des mécanismes (charnières, supports, couvercles, etc)
- Étanchéité (adapté à la fonction)

### 4.2. EXPRESSION

Au CMAQ on s'attend à ce que les pièces d'expression démontrent autant de maîtrise technique que les pièces utilitaires.

## PRESCRIPTIONS

### LÉGISLATION

L'artisan utilisant les matières végétales doit respecter les lois et règlements visant la protection des espèces végétales.

# III. OS, CORNE ET COQUILLAGES

## 1. LES MÉTIERS D'ART DES MATÉRIAUX ORGANIQUES : OS, CORNE ET COQUILLAGE

En métiers d'art, les productions de Matériaux organiques : os, corne, coquillages sont créées par les artistes et les artisans qui exercent l'un des métiers suivants :

| Métiers reconnus | |
|---|---|
| • bijoutier<br>• coutelier<br>• graveur<br>• marqueteur | • sculpteur<br>• tabletier<br>• tourneur |

### 1.1. BIJOUTIER

Le bijoutier conçoit et réalise des bijoux et parures en os, corne et/ou coquillages.

### 1.2. COUTELIER

Le coutelier conçoit et réalise des couteaux ou instruments tranchants en os, corne et/ou coquillages.

### 1.3. GRAVEUR

Le graveur conçoit et réalise des dessins, motifs et autres décors réalisés par gravure sur des surfaces en os, corne ou coquillages.

### 1.4. MARQUETEUR

Le marqueteur conçoit et réalise des assemblages de pièces de os, corne ou/et coquillages finement découpées afin d'obtenir un motif ornemental appliqué ou incrusté sur une surface plane.

### 1.5. SCULPTEUR

Le sculpteur conçoit et réalise des objets sculptés en os, corne ou coquillages.

Le sculpteur travaille la matière en ronde-bosse ou en relief.

La sculpture pourrait être poncée et polie à la brosse et à la ponce mouillée en prenant soin de ne pas lisser les formes et reliefs.

### 1.6. TABLETIER

Le tabletier conçoit et réalise des objets de luxe (éventails, jumelles, étuis, échiquiers, broches, accessoires de toilette, couverts de table, etc) principalement en os, corne ou coquillages.

### 1.7. TOURNEUR

Le tourneur conçoit et réalise des objets en os, corne ou/et coquillages par tournage réalisé à l'aide d'un tour afin d'obtenir des pièces qui peuvent prendre un nombre infini de formes : spirales, boules, étoiles, socles, coupes, bougeoirs etc.

# 2. LE MATÉRIAU ET SES EXIGENCES TECHNIQUES

Les matériaux appartenant au groupe des matériaux organiques : os, corne, coquillage comprennent également:

| |
|---|
| Les bois de cervidés (organes osseux des cervidés) |
| Le panache de cervidé (bois d'orignal, de cerf ou de chevreuil) |
| L'ivoire (substance dure, la matière principale des dents et des défenses d'animaux comme l'éléphant, l'hippopotame, le morse) |
| L'ivoire d'esturgeon (os qui se développent dans la peau d'esturgeon) |
| Les griffes, les ongles et les sabots d'animaux |
| La nacre (le revêtement intérieur du coquillage) |
| Les huîtres perlières |
| Les écailles (petite plaque rigide qui émerge du derme d'un animal : la tortue, le lézard, le poisson) |

L'os, la corne et les coquillages sont des matières vivantes. Une longue exposition à l'air libre peut avoir une influence importante sur leur comportement réel.

Ces matériaux figurent parmi les premiers supports de l'expression artistique humaine (gravures sur plaquettes d'os, sculptures sur bois de cerf ou ivoire).

## 2.1. OS

L'os désigne un tissu conjonctif solidifié. L'os par son aspect proche à celui de l'ivoire a toujours été un substitut bon marché de l'ivoire.

Les os des animaux ont eu des usages variés. Ils ont servi à produire des bijoux et divers objets utilitaires.

## 2.2. CORNE

La corne est une matière première issue de corne animales, des ongles ou des sabots des animaux d'élevage (bovine, caprine) ou de rhinocéros. Elle peut être formée de kératine seule (cas des rhinocérotidés) ou d'une base osseuse recouverte de kératine (cas des bovinés, caprinés).

Dû à sa dureté, la corne a d'abord servi à la fabrication d'outils tranchants et perforants, instruments de musique, montures de lunettes mais aussi à la fabrication de peignes ou de bijoux.

## 2.3. COQUILLAGE

Le coquillage est un des squelettes externes des mollusques.

Les formes des coquillages sont très variables. Cependant on distingue le coquillage formé d'une seule pièce ou le coquillage composé de deux ou plusieurs pièces. Tout au long de l'histoire de l'humanité, le coquillage a été utilisé comme éléments de parure.

# 3. LES TECHNIQUES ET OPÉRATIONS DE TRANSFORMATION

La création et la fabrication de produits de la famille de métiers Autres matériaux - Matériaux organiques : Os, corne coquillage comportent plusieurs types d'exigences techniques:

- Certaines s'imposent par le matériau
- D'autres par les techniques de transformation de ce matériau
- D'autres par l'usage futur du produit

Les matériaux organiques : os, corne, coquillages peuvent non seulement être percés et utilisés délibérément dans leur forme originale, grâce à leur texture et leur apparence, mais également transformés de façon à être traités comme une matière première pour leur donner une autre forme.

## LES PROCESSUS DE PRÉPARATION ET DE TRANSFORMATION

| | |
|---|---|
| **Préparation des matériaux** | Triage, nettoyage, séchage, blanchissage, mise à plat. La corne peut être assouplie par trempage dans l'eau bouillante et passage sous presse pour obtenir des tablettes plates pouvant être gravées ou découpées à la scie à chantourner. |
| **Usinage du matériau à l'aide de machines-outils, d'outils portatifs et d'outils manuels** | Perçage; tournage; formage; entaillage, découpage, débitage, décapage |
| **Sculpture** | Machines à sculpter; ébauche (main, machine-outil); taille directe (main, machine-outil), outillage numérique.<br>La sculpture peut être poncée et polie à la brosse et à la ponce mouillée en prenant soin de ne pas lisser les formes et reliefs. Elle aura ainsi un brillant unique sans besoin de verni. |
| **Gravure** | Le graveur sur les matériaux d'origine animale utilise également des outils similaires afin de décorer les pièces: onglets, échoppes, rifloirs et compas à griffer.<br><br>Le graveur peut renforcer les tonalités des gravures par application d'encre. |
| **Marqueterie** | Petite scie, grande lime, mèches pour faire des trous, poinçons. |
| **Tabletterie** | Scies à chantourner, égoïnes, râpes, gouges, limes, fers à souder, tour à polir ou tampons. |
| **Finition et assemblage Façonnage et polissage** | Polissage à la brosse et à la ponce mouillée, ponçage (machine-outils, outils portatifs et manuels) limes, grattoirs, application de vernis; peintures. |

### 3.1. ÉTAPES PRÉPARATOIRES

Les premières exigences techniques qui s'imposent sont celles de l'identification, sélection, de la connaissance physique.

**Triage, nettoyage, séchage**

Ces opérations sont nécessaires pour éliminer les matériaux qui présentent des gros défauts.

**Blanchissage**

Une étape de préparation du matériau c'est de lui rendre sa blancheur primitive par brossage avec de la pierre ponce, puis en enfermant la pièce, encore humide, sous une cloche de verre exposée aux rayons du soleil. Le blanchissage peut être obtenu aussi par l'application de la chaux (oxyde de calcium solide) ou du peroxyde.

**Mise à plat**

La corne a besoin de subir une étape de mise à plat (en chauffant) avant que le matériau en forme de lame obtenu puisse être taillé et sculpté.

Les plaques de corne doivent subir une opération de grattage dans le but de supprimer les défauts présents dans le matériau afin d'obtenir une surface régulière.

**Découpage**

Le découpage de la matière première est nécessaire pour la transformer en morceaux de dimensions appropriées à celles des divers objets qu'il s'agit de fabriquer.

Ce travail est fait à l'aide de scies ou d'outils grossiers qui ne détachent que des sciures ou copeaux lourds, tombant directement sur le sol et trop volumineux pour voltiger dans l'atmosphère

**Débitage**

Le débitage se fait à la main avec l'arçon ou scie à débiter, mais aussi à la scie mécanique.

## 3.2. SCULPTURE

La sculpture est une technique de transformation de la matière qui consiste à concevoir et réaliser différentes formes par taille, modelage et assemblage.

Les sculptures sur os et ivoire sont les premières sculptures réalisées par l'homme. Les matériaux organiques les plus utilisés par les sculpteurs sont les matériaux d'origine animale : os, corne et autres matériaux équivalents (bois de cervidés, panache de cervidés, dents d'animaux, ivoire, etc).

## 3.3. GRAVURE

La gravure est une technique de transformation de la matière qui consiste à dessiner sur la matière en creusant ou en incisant sa surface.

L'objet pourrait ensuite être soumis à un processus d'embellissement par dorure ou il pourrait être verni par la suite.

Pour graver la corne il est préférable de la faire tremper dans l'eau froide la veille, pour éviter de soulever de trop gros éclats.

## 3.4. MARQUETERIE

La marqueterie est la création de motifs, géométriques ou figuratifs, obtenus par incrustation ou par placage sur une surface. La marqueterie des matériaux organiques est utilisée principalement pour orner des meubles, créer des éléments décoratifs de petites dimensions (ex. des jeux d'échecs). L'artisan joue sur la finesse des contrastes, les différents matériaux offrant des nuances fines.

L'ivoire est utilisé en marqueterie depuis le XVIIe siècle en fines plaques gravées incrustées dans l'ébène.

La corne a été utilisée dans le mobilier pour recouvrir les dessins ou des peintures collées sur des meubles. Les plaques de corne jointes les unes aux autres permettent de former de grandes surfaces permettant la visibilité du décor tout en le protégeant. La transparence de la corne permet de les coller sur une base colorée.

Les os peuvent être utilisés en petites pièces ou en couvrant l'intégralité d'un ensemble de marqueterie.

## 3.5. BIJOUTERIE

La bijouterie consiste à fabriquer des objets de parure par la transformation des matériaux organiques.

Les premiers objets de parure privilégiaient les matériaux tels que l'os, l'ivoire, les bois de cervidés. La diversité et la facture de ces parures donnera des formes remarquables utilisées sur une multitude d'objets : coiffes, décorations des vêtements, parure de bras ou de jambes.

### 3.6. ÉTAPES DE FINITION

Le façonnage de ces matières nécessite une grande habileté manuelle et l'utilisation des outils tels que la scie mécanique à dents très fines, des fraises, des meules tournantes ou des limes.

Les produits en os pourraient être cirés pour leur donner un aspect brillant tout comme on peut leur laisser la forme naturelle.

Les produits pourraient aussi être vernis par injection de la peinture acrylique sous forme liquide.

## 4. LA FONCTION DE LA PRODUCTION ET SES EXIGENCES

Ces matières sont employées pour la fabrication d'objets utilitaires ou décoratifs, bijoux ou d'articles de tabletterie (tels que brosses, peignes, boutons).

### 4.1. FONCTION UTILITAIRE

Aux critères ci-haut nommés s'ajoutent ceux qu'imposent les fonctions spécifiques du produit.

- Solidité
- Excellente finition des pièces
- Sélection et qualité des matériaux organiques utilisés
- Équilibre et solidité des montages
- Assurance raisonnable de conservation

### 4.2. EXPRESSION

Au CMAQ on s'attend à ce que les pièces d'expression démontrent autant de maîtrise technique que les pièces utilitaires.

## 5. PRESCRIPTIONS

### 5.1. LÉGISLATION

L'artisan utilisant des matières organiques doit respecter les lois et règlements visant la protection des espèces animales protégées.

Les artisans d'art utilisateurs d'ivoire, d'écaille de tortue, et de très nombreux produits dérivés d'autres espèces animales ou végétales sont concernés par les dispositions de la Convention sur le commerce international des espèces de faune et de flore sauvages menacées d'extinction, (également appelée CITES, selon son acronyme anglais ou Convention de Washington).

Son objectif est de garantir que le commerce international des espèces inscrites dans ses annexes, ainsi que des parties et produits qui en sont issus, ne nuit pas à la conservation de la biodiversité et repose sur une utilisation durable des espèces sauvages.

### 5.2. POLITIQUES INTERNES DU CMAQ

Toutes les productions doivent respecter la *Définition* et les *Normes et Standards de* la famille de matériau : Matériaux organiques.

# IV. MATÉRIAUX ORGANIQUES : SAVONS

En métiers d'art, les productions de savons sont créées par des artisans qui confectionnent des savons à partir de matières premières de base et de divers ajouts.

La saponification est la base de l'art et du savoir faire du savonnier. Les savons en des métiers d'art doivent être réalisés selon l'une ou l'autre des techniques traditionnelles, utiliser les matériaux acceptés, et respecter les normes de santé et sécurité.

Seuls les savons pour le corps et obtenus par saponification sont acceptés en métiers d'art.

## 1. LES MÉTIERS D'ART DES MATÉRIAUX ORGANIQUES - SAVONS

Le métier d'art associé aux produits du savon est artisan savonnier/artisane savonnière, reconnu pour ses connaissances et ses habiletés à fabriquer des produits de savons.

## 2. LE MATÉRIAU ET SES EXIGENCES TECHNIQUES

Les matières grasses (végétales ou animales), la potasse ou la soude, sont les matériaux de base non-saponifiées.

Des huiles essentielles, des parfums, des colorants, et des additifs leur procurant des qualités ou une apparence particulière sont les matériaux complémentaires pour la fabrication de savon.

Des produits commerciaux vendus en kit sont offerts pour la fabrication de savons, et ne sont pas considérés comme une forme de matériaux acceptée en métiers d'art. L'utilisation de la glycérine commerciale comme seul matériau de base n'est pas considérée comme métiers d'art.

Le savon est le résultat d'une réaction chimique entre un corps gras (acide, tels huiles végétales, graisses animales) et une base (alcalin, hydroxyde ou eau alcalinisée avec potasse ou soude, anciennement les cendres de feu). Mélangés dans des proportions et des conditions qui favorisent la réaction chimique de « saponification », le produit final, un savon (sous forme de solide, de pâte ou liquide, ex. shampoing) a la propriété de mousser au contact de l'eau (surfactant) et de nettoyer (détergent). La réaction de saponification à froid produit de la chaleur (exothermique). Les savons produits par saponification auront un PH alcalin variant entre 9.5 et 10.5, qui tend à se neutraliser avec le séchage de 3 à 6 semaines.

Chaque huile végétale ou graisse animale possède des propriétés spécifiques qui requièrent un taux d'hydroxyde ou alcalin qui lui est propre. On nomme cet indice la valeur de saponification ou SAP.

Différents matériaux (racines, fleurs, feuilles, huiles essentielles, liquides tels lait de chèvre ou autre, éponge loofa, et autres) peuvent être ajoutés aux matériaux de base afin de produire différents types de savons, destinés à différents usages ou types de peaux (grasses, sèches, mixtes).

## 3. LES TECHNIQUES ET OPÉRATIONS DE TRANSFORMATION

En métiers d'art, la fabrication des savons peut se faire par la technique de fabrication à froid ou par la technique de fabrication à chaud.

L'exigence d'intervention sur le matériau est satisfaite quand les matières premières subissent une intervention qui utilise la réaction de saponification, quand il y a une personnalisation des recettes, ou le respect d'une tradition reconnue.

Le travail de production d'un savon se fait selon les techniques suivantes :

## 3.1. PROCÉDÉ À CHAUD

Les méthodes ancestrales de fabrication de savon, « savons de pays », exigeait le traitement des graisses végétales ou animales (cuisson après l'abattage des animaux jusqu'à obtenir du suif, lard ou saindoux), qui seront fondues et auxquelles on ajoutera une eau comportant des cendres de feu qui en avaient fait une potasse, lie, eau de soude ou caustique. Une deuxième cuisson pouvait permettre, avec l'ajout de sel, de façonner des pains de savon plus doux pour la peau, auxquels on pouvait également ajouter des ingrédients des jardins, des champs et des forêts, pour leurs effets agréables ou thérapeutiques (« enfleurage » avec de la lavande, des roses, d'autres fleurs ; ou ajout de fines herbes, racines de sassafras, ou résines de conifères).

Dans le bassin méditerranéen, l'huile d'olive abondante peut atteindre des pourcentages élevés d'huile d'olive, jusqu'à 70% (ex savons de Castille).

Le savonnier doit savoir calculer la proportion d'hydroxyde requise pour chacune de ses recettes afin de produire du savon. Des tables de saponification sont utilisées pour calculer la quantité requise pour chaque recette.

## 3.2. PROCÉDÉ À FROID

De nos jours, il est possible d'obtenir des corps gras déjà purifiés et des bases au PH stable, typiquement de l'hydroxyde de sodium ou de potassium. Le processus inventé en 1783 qui permet d'obtenir un hydroxyde de sodium pur et stable est dû à un scientifique français dénommé Le Blanc. Ce processus permet de mieux contrôler la réaction de saponification, et d'obtenir des savons de meilleure qualité et de belle apparence.

### Saponification à froid

La méthode utilisée par la majorité des savonniers depuis 200 ans environ est celle de la saponification à froid, ou « cold process ».

Celle-ci consiste à fondre les graisses et les huiles. La quantité requise d'hydroxyde de sodium en poudre est ajoutée à la quantité d'eau prévue pour la recette. Cette étape produit de la chaleur intense. L'eau alcalinisée est ensuite ajoutée à l'huile et mélangée avec un fouet pour l'incorporer. Des additifs de couleur, des parfums et des additifs de texture sont additionnés selon la recette prévue.

Le mélange doit atteindre une consistance crémeuse avant de pouvoir être versé dans des moules. L'intervention du savonnier permettra de faire des savons ayant des étages de couleurs, de textures et d'odeurs en mélangeant des recettes variées faites simultanément et versées dans les moules avec art. Des objets décoratifs peuvent aussi être insérés dans la pâte à savon, tel le loofa, des fleurs etc.

Une fois dans le moule, le savon doit reposer au moins 24 heures avant d'être manipulé. Cependant, des étapes de remoulage peuvent intervenir pour créer des motifs ou changer la forme du savon.

Le savon est ensuite démoulé et coupé au besoin. Il faut de trois (3) à six (6) semaines pour que la réaction des huiles et de l'hydroxyde soit complète selon la taille du moule, la température et les ingrédients choisis.

## ÉTAPES DE RÉALISATION ET LES EXIGENCES EN MÉTIERS D'ART

### La saponification

- L'artisan effectue lui-même toutes les étapes du processus de saponification.
- Il travaille à partir de matières premières brutes et non préalablement saponifiées. C'est la base de l'art du savonnier de choisir des ingrédients, de les mélanger de façon appropriée et de saponifier le tout pour obtenir du savon, original et unique; son style.
- Le savonnier élabore ses recettes lui-même et peut en faire la démonstration en expliquant pourquoi il choisit telle huile ou tel additif. Ses ingrédients de base incluent des huiles végétales et/ou des graisses animales. Un alcalin, soit hydroxyde de sodium ou hydroxyde de potassium. Des liquides tels l'eau, le lait de chèvre etc.
- Aucun ajout de surfactant, liquide ou solide ou base pré manufacturée de surfactant solide ou ingrédient déjà saponifié n'est inclus dans le processus ni présent dans le produit final. La saponification est la base de l'art et du savoir faire du savonnier.

### Le mélange

- Le mélange est fait à la main ou à l'aide d'outils manuels ou électriques assistant la main de la personne qui fait le mélange. La pâte n'est pas préparée dans des mélangeurs industriels dont les fonctions servent à remplacer le travail de l'artisan.
- L'artisan ajoute, si désiré, les ingrédients qui produiront des odeurs et des couleurs, des textures et des effets visuels ou olfactifs qui lui sont propres. Ces ingrédients doivent être approuvés en tant qu'ingrédients cosmétiques par santé canada.1
- Il doit toujours respecter les lois canadiennes qui régissent la production des cosmétiques et savons. Il doit utiliser des procédés éprouvés, tester l'innocuité de sa production (pour le savon un test de PH est de mise).

### Manipulation et moulage

- La masse de savon est moulée ou versée à la main sans avoir recours à l'usage d'extrudeuse ou de presses mécaniques, pneumatiques ou électriques, visant à automatiser le processus ou à remplacer le travail de l'artisan.
- La pâte de savon est versée dans des moules individuels ou des moules à meules, mais elle n'est pas versée dans un mélangeur qui alimente un moule mécanisé, un presse à savon ou autre système mécanique qui sert à remplacer le travail de l'artisan.

### Le démoulage et la coupe

- Les étapes de démoulage et de coupe sont effectuées à la main sans l'usage d'outils mécaniques ou industriels. L'artisan peu fabriquer ou faire fabriquer des outils manuels pour faciliter, personnaliser ou standardiser son travail mais ces outils ne peuvent servir à remplacer le travail de l'artisan, mais à le rendre unique en style.
- Des presses hydrauliques et des extrudeuses avec couteaux mécaniques pouvant couper des centaines de savons par minute sont disponibles, elles ne requièrent

aucunement l'intervention de l'artisan et produisent un savon commercial et non du savon artisanal.

# 4. LA FONCTION DE LA PRODUCTION ET SES EXIGENCES

## 4.1. FONCTION UTILITAIRE

Les savons ont pour fonction le nettoyage et le bien-être. La qualité des produits reposera sur :

- la qualité du matériau de base;
- la qualité des méthodes de transformation ;
- la technique d'intervention sur le matériau;

À ces qualités techniques s'ajouteront le respect de normes de sécurité pour la prévention d'allergies ou de problèmes suite à l'usage.

## 4.2. EXPRESSION

En métiers d'art, on s'attend à ce que les pièces d'expression démontrent autant de maîtrise technique que les pièces utilitaires.

On s'attend aussi à ce que l'artisan maintienne son sens esthétique jusque dans les détails techniques propre au métier et au produit.

# 5. PRESCRIPTIONS

## 5.1. LÉGISLATION

L'étiquetage doit respecter les normes gouvernementales concernant l'étiquetage de produits de ce type, en particulier les composantes et l'usage, et les références à des effets médicinaux ou reliés à la santé.

Cosmétiques et produits de soins personnels :

www.hc-sc.gc.ca/cps-spc/person/cosmet/index_f.html
www.hc-sc.gc.ca/iyh-vsv/prod/cosmet_prod_f.html

Loi sur les Aliments et drogues : http://lois.justice.gc.ca/fr/F-27/index.html

Règlement sur les cosmétiques : http://lois.justice.gc.ca/fr/F-27/C.R.C.-ch.869/index.html

Étiquetage obligatoire des ingrédients pour les cosmétiques au Canada - novembre 2006 : www.hc-sc.gc.ca/cps-spc/person/cosmet/ingredient/index_f.html

Liste des produits interdits :

www.hc-sc.gc.ca/cps-spc/person/cosmet/hotlist-liste_1_f.html

Guide de la Loi et du Règlement sur l'emballage et l'étiquetage des produits de consommation

www.bureaudelaconcurrence.gc.ca/eic/site/cb-bc.nsf/fra/01248.html

## 5.2. ÉTIQUETAGE

Santé Canada fourni des règles claires en termes d'étiquetage des produits cosmétiques. Le savonnier doit les connaître et savoir les appliquer :

- Les ingrédients doivent tous être listé par ordre décroissant selon la quantité présente dans le produit final tel que vendu.

- Les ingrédients doivent êtres inscrits en utilisant la Nomenclature Internationale ou INCI. Le français, l'anglais ou toute autre langue sera complémentaire.
- La liste d'ingrédients doit être lisible et en caractères pas plus petits que 5 points.
- La liste des ingrédients doit être disponible au client avant et après l'achat.
- Les réclames de type médicinal, médical ou faisant allusion à des maladies, des conditions pathologiques ou des remèdes sont interdites.[2]
- Les réclames de type anti-age, rajeunissant, blanchissant sont interdites.[3]
- Si présenté comme un produit de santé naturelle, doit porter numéro DIN (numéro d'identification d'un médicament) ou NPN (Numéro de produit naturel) de Santé Canada.

L'étiquetage est régi par la Loi sur les aliments et drogues, le Règlement sur les cosmétiques et la Loi sur l'emballage et l'étiquetage des produits de consommation et son règlement d'application.

Pour être conforme à ces exigences, les étiquettes des cosmétiques doivent exhiber les suivants:

- la description du produit, en français et en anglais, fondée sur la dénomination commune ou appellation générique de ce dernier ou sur ses effets ;
- la quantité nette en unités de mesure métrique ;
- le nom et l'adresse du fabricant ou du distributeur ;
- le mode d'emploi, les mises en garde ou avertissements, en français et en anglais, aux fins de l'utilisation sécuritaire du produit.

La Loi sur l'emballage et l'étiquetage des produits de consommation interdit l'information fausse ou trompeuse et les emballages trompeurs.

Tous les ingrédients devront être mentionnés suivant l'ordre décroissant de prédominance sur l'étiquette extérieure du produit; si un produit n'a qu'une seule étiquette, sur cette étiquette. Par conséquent, si un produit est présenté dans une boîte, l'étiquetage doit apparaître au moins sur la boîte; si le produit n'est pas dans une boîte, l'étiquetage doit figurer sur le contenant lui-même. Si le contenant est petit ou décoratif, un ruban, un carton ou une étiquette pourrait lui être accolé.

## 5.3. POLITIQUES INTERNES DU CMAQ

**Déclaration Santé-Canada**
L'artisan doit prouver qu'il a effectué sa Déclaration à Santé Canada.

**Produits acceptés au sein des métiers d'art**
Seuls les produits pour le corps sont autorisés, aucun produit destiné à la consommation ou alimentaire n'est autorisé.

Bien que de très nombreux produits puissent être réalisés à partir des mêmes ingrédients de base, seuls les savons réalisés avec la réaction de saponification sont acceptés et considérés comme des produits métiers d'art.

**Sont acceptés :** Le savonnier offre donc des savons sulfureux, des savons abrasifs, des savons au charbon et autres formes de savon à caractère médicinal. Il offre des savons fins et parfumés, du savon de ménage.

[2] Acné, psoriasis, eczéma, rosacée, cellulite etc.
[3] Anti-ride, anti cerne, éclaircissant etc.

**Sont exclus :** des huiles pour les cheveux et le corps, des émulsions, des lotions et pommades, des eaux de fleurs, etc, des pommades, des onguents, faits de cire d'abeille ou de cires végétales et des parfums solides ou liquides, des baumes d'enfleurage qui servent à parfumer la personne, des huiles de soins des cheveux et de soins de la peau, ainsi que des produits d'entretien ménager, et des flocons de savon pour la lessive.

**Sont exclus :** Les détergents et surfactants réalisés sans qu'il y ait réaction de saponification, soit sans réaction entre un gras et une base, ne sont pas acceptés en métiers d'art. Ils servent à la fabrication de beaucoup de produits tels les bains moussants, les shampoings, les gels douches, les nettoyants liquides pour la vaisselle ou en poudre pour la laveuse automatique, les nettoyants pour planchers, les dégraisseurs industriels et autres. Ces produits peuvent avoir un PH neutre ou équilibré, ce qui n'est pas le cas des savons produits par saponification.

**Sont exclus** : les produits à base de « savon à la glycérine » :

Il est possible de produire des pains nettoyants en fondant une base commercialisée et connue sous le nom de savon à la glycérine: un mélange de surfactants et détergents ne provenant pas de la saponification des corps gras. La base de savon à la glycérine est soit transparente, soit opaque. Il suffit de la faire fondre, y ajouter de la couleur et des arômes et de la verser dans des moules. Il faut moins de la moitié du temps requis pour faire des pains de nettoyant à la glycérine que pour faire du savon artisanal. On peut y ajouter de minuscules quantités d'huiles végétales pour en améliorer les propriétés mais elles seront en suspension dans le médium détergent et non saponifiées. Donc ce n'est pas du savon.

Note : La glycérine est une matière présente dans les huiles végétales entières; elle peut également apparaître lors de la réaction de saponification. Elle humecte la peau et la rend douce. Lors de la fraction des huiles en parties on obtient des acides gras et de la glycérine végétale. Celle-ci est un liquide transparent et visqueux au goût sucré.

**Sont exclus :** les produits à partir de bases industrielles sans saponification

Les savons dont le processus de transformation consiste essentiellement à « conditionner » une base fabriquée industriellement et achetée, soit la colorer, la parfumer, ou la mouler en y ajoutant différents éléments ne sont pas considérés comme produits métiers d'art.